

Guia informativo para o ingresso à creche

(Ano Fiscal *Reiwa* 9 [01/04/2027 à 31/03/2028])

保育所の手引き (2027 年度)

- (P1-2) 1. Período de inscrição de admissão na creche. (*Reiwa* 9) 【受付期間】
- (P3) 2. Idade escolar 【学齢】
- (P3) 3. Divisão de certificação 【認定区分】
- (P4) 4. Motivo • Período de certificação de cuidados infantis •
Quantidade necessária dos cuidados infantis
【事由・保育認定期間・保育必要量】
- (P5) 5. Cronograma de admissão 【入所の流れ】
- (P6) 6. Documentos necessários para admissão 【入所申込みに必要な書類】
- (P7-8) 7. Critérios de seleção (exame de admissão na creche) . 【選考基準】
- (P9-10) 8. Lista de creches licenciadas 認可保育所一覧】
- (P11) 9. Após inscrição de utilização 【利用申込み後について】
- (P12) 10. Método de cálculo da mensalidade da creche 【保育料の算定方法】
- (P13) 11. Sobre a arrecadação da taxa da merenda escolar
【給食費の徴収について】
- (P13) 12. Forma de pagamento 【納付方法】
- (P13) 13. Local de pagamento 【納付場所】
- (P14) 14. Outras despesas 【その他費用（保育料・給食費以外に毎月かかる費用）】
(mensalidade da creche • despesas mensais além da merenda escolar)

Contato 問合せ

Setor “*Hoiku Youchienka*” (Divisão de Creche e Jardim de Infância) 保育幼稚園課

(TEL : 0853-21-6964) hoiku@city.izumo.shimane.jp

1. Período de inscrição de admissão na creche. (Reiwa 9) [受付期間]

		Data de publicação da situação de possibilidade de admissão. (balcão de atendimento – HP (Previsão) 入所可能状況公開(予定)	Prazo de inscrição 申込受付期間	Envio do resultado 結果発送日
1º recrutamento (1次募集)	Entrada no mês 04 4月入所	11/11/2026	• On line: 11/11/2026 à 30/11 • Balcão de atendimento: 16/11/2026 à 30/11	04/01/2027
2º recrutamento (2次募集)	Entrada no mês 04, após mês 05, reserva de retorno da licença maternidade. 4月入所・5月以降予約	04/01/2027	• On line: 04/01/2027 à 21/01 • Balcão de atendimento: 07/01/2027 à 21/01	26/02/2027

Quando a licença maternal/licença parental for expirar após o mês de maio, desde que retorne ao trabalho na empresa atual dentro do ano fiscal, poderá fazer inscrição de reserva de admissão à partir do 2º recrutamento.

5月以降に産後休暇・育児休業が終了し、年度の途中で元の職場に復帰しなければならないことが分かっている人は、2次募集から予約申込みができます。

Admissão em: (入所希望月)	Seleção : (審査月)	Período de inscrição (受付期間)	Data de publicação da situação de possibilidade de admissão. (balcão de atendimento – HP) (Previsão) 入所可能状況公開	Envio do resultado (Previsão) 結果発送 (予定)
Maio 5月	Abril	Dia 01 à 09 de Abril	Mensalmente aproximadamente dia 07. (毎月7日頃)	Mensalmente aproximadamente dias 20 à 22. (毎月20～22日頃)
Junho 6月	Maio	Dia 06 à 11 de Maio		
Julho 7月	Junho	Dia 01 à 09 de Junho		
Agosto 8月	Julho	Dia 01 à 08 de Julho		
Setembro 9月	Agosto	Dia 02 à 10 de Agosto		
Outubro 10月	Setembro	Dia 01 à 08 de Setembro		
Novembro 11月	Outubro	Dia 01 à 08 de Outubro		
Dezembro 12月	Novembro	Dia 01 à 10 de Novembro		
Janeiro 1月	Dezembro	Dia 01 à 09 de Dezembro		
Fevereiro 2月	Janeiro	Dia 04 à 11 de Janeiro		
Março 3月	Fevereiro	Dia 01 à 08 de Fevereiro		

* Data de preferência da admissão【入所希望日】

Com exceção daqueles que retornam da licença maternidade, a admissão será no primeiro dia do mês. 産休復帰以外は月初日入所となります。

A prefeitura não pode responder dúvidas sobre o pagamento do benefício de licença parental. Entre em contato com seu local de trabalho ou com a Hello Work.

育児休業給付金の支給に関する問い合わせについては、市ではお答えできません。雇用主またはハローワークにお尋ねください。

Ao retornar ao trabalho da licença maternidade. 産後休暇から復帰する場合

Selecionar uma das opções: いずれかを選択

- ① Dia seguinte após às 8 semanas pós parto, ou
- ② O primeiro dia do mês seguinte ao mês, após 8 semanas desde o nascimento.
- ①産後8週経過日の翌日 又は ②産後8週経過日が属する月の翌月初日

Exemplo): Parto 10/04 ⇒ ① admissão na creche 06/06 ou ② admissão na creche 01/07.

例) 4月10日出産 ⇒ ①6月6日入所 又は ②7月1日入所

Ao retornar ao trabalho da licença parental: 育児休業から復帰する場合

A. Quando o retorno ao trabalho for do dia 01 à dia 20 do mês corrente.

A. 復帰日が当月1日～20日の場合

Selecionar uma das opções: いずれかを選択

- ① Primeiro dia do mês anterior ao retorno ao trabalho, ou
- ② Primeiro dia do mês corrente.
- ①職場復帰する月の前月初日 又は ②当月初日

Exemplo) Retorno ao trabalho em 20/05 (licença parental até 19/05)

⇒ ① Admissão na creche em 01/04 ou ② Admissão na creche em 01/05.

例) 5月20日職場復帰(育児休業5月19日まで) ⇒ ①4月1日入所 又は ②5月1日入所

B. Se o retorno ao trabalho for do dia 21 ao último dia do mês corrente.

B. 復帰日が当月21日～末日の場合

1º dia do mês corrente do retorno ao trabalho.

職場復帰する月の当月初日

Exemplo) Retorno ao trabalho 21/05 (licença parental até 20/05) ⇒ Admissão na creche em 01/05.

例) 5月21日職場復帰(育児休業5月20日まで) ⇒ 5月1日入所

* Alteração na instalação (transferência de creche)【利用施設の変更(転園)】

Ao mudar de endereço ou tiver circunstâncias especiais etc, é possível solicitar a transferência de creche. Sobre documentos necessários, entrar em contato com a Divisão de Creche e Jardim de Infância.

転居など特別な事情がある場合は、転園の申込みができます。必要な提出書類については、保育幼稚園課にお問い合わせください。

2. Idade escolar 【学齢】

Idade Escolar	Crianças alvos (nascidas em:)	Turma
0 ano	Depois de 2 de abril de 2026 (R8)	Berçário ("Nyuuji")
1 ano	Entre 2 de abril de 2025 (R7) à 1º de abril de 2026 (R8)	
2 anos	Entre 2 de abril de 2024 (R6) à 1º de abril de 2025 (R7)	
3 anos	Entre 2 de abril de 2023 (R5) à 1º de abril de 2024 (R6)	3 anos ("Nenshō")
4 anos	Entre 2 de abril de 2022 (R4) à 1º de abril de 2023 (R5)	4 anos ("Nenchu")
5 anos	Entre 2 de abril de 2021 (R3) à 1º de abril de 2022 (R4)	5 anos ("Nenchō")

3. Divisão de certificação 【認定区分】

Divisão de certificação 認定区分		Certificação 1 1号認定	Certificação 2 2号認定	Certificação 3 3号認定
Idade alvo 対象年齢		Dos 3 anos de idade até anterior ao ingresso ao ensino fundamental I. 3歳児～小学校就学前	1 dia antes de completar 3 anos de idade, até antes do ingresso ao ensino fundamental I. 3歳の誕生日前日～小学校就学前	0 ano até 2 dias antes de completar 3 anos de idade. 0歳児～3歳の誕生日の2日前
Alvo de inscri- ção 申込対象	Jardim de Infância 幼稚園	3 à 5 anos	—	—
	Creche 保育所	—	3 à 5 anos	0 à 2 anos
	Creche certificada 認定こども園	(Divisão pré-escola) 3 à 5 anos	(Divisão Creche) 3 à 5 anos	(Divisão Creche) 0 à 2 anos
Horário de utilização 利用時間		4 horas (Atendimento de horário padrão educacional) 4時間（教育時間）	Horário padrão de cuidados in- fantis (máximo 11 horas diárias) ou Curto período de cuidados in- fantis (máximo 8 horas diárias) 保育標準時間（最大11時間） 又は保育短時間（最大8時間）	Horário padrão de cuidados in- fantis (máximo 11 horas diárias) ou Curto período de cuidados in- fantis (máximo 8 horas diárias) 保育標準時間（最大11時間） 又は保育短時間（最大8時間）

Sobre utilização do Jardim de Infância 幼稚園の利用について

Sobre inscrição do Jardim de Infância, entrar em contato na Divisão de Creche e Jardim de Infância, (Tel.0853-21-6964) ou diretamente em cada Jardim de Infância. Possibilidade de ingresso mesmo que não possua 「Motivo da necessidade de cuidados infantis」.

幼稚園の入園申込については保育幼稚園課（TEL0853-21-6964）又は各幼稚園にお問い合わせください。就労等の「保育の必要性」がなくても入園可能です。

4. Motivo • Período de certificação dos cuidados infantis •

Quantidade necessária de cuidados infantis 【事由・認定期間・必要量】

Motivo 保育を必要とする事由	Atendimento 保育認定期間	Quantidade necessária de assistência infantil 保育必要量	
		Horário padrão de cuidados infantis (máximo 11 horas diárias) 保育標準時間	Curto período de cuidados infantis (máximo 8 horas diárias) 保育短時間
Trabalho acima de 48 horas mensais 月48時間以上の就労	Até a criança entrar no ensino fundamental I . 最長で児童の小学校就学まで	Ter mais de 120 horas trabalhadas por mês. 月120時間以上の就労	Ter mais de 48 horas trabalhadas/mês. Trabalho com menos de 120 horas. 月48時間以上120時間未満の就労
Gestação e parto 産前産後	Tendo como base a data de previsão de parto, 8 semanas antecedentes e 8 semanas após . 出産予定日の前後8週の属する月の初日から月末まで	Todos 全て	—
Doenças • Lesão • Deficiência 疾病・負傷・障がい	Até recuperar da doença etc. 療養の必要がなくなるまで	Todos 全て	—
Cuidados de doente/idoso acima de 48 horas mensais 月48時間以上の親族の介護・看護	Até o término da necessidade de cuidados. 介護・看護の必要がなくなるまで	Cuidados de enfermagem mensal acima de 120 horas mensais. 月120時間以上の介護等	Cuidados de enfermagem mensal inferior à 120 horas mensais. 月120時間未満の介護等
Recuperação de desastres naturais 災害復旧	Até o término da recuperação. 災害復旧が終了するまで	Todos 全て	—
A procura de emprego 求職活動	Final do mês do dia que completar 90 dias da data relativa. 開始日から90日を経過する日の月末まで	Todos 全て	—
Frequência escolar • Formação profissional acima de 48 horas mensais 月48時間以上の就学・職業訓練	Até o final do mês da data da formatura. 卒業（修了）月の月末まで	Frequência escolar acima de 120 horas mensais. 月120時間以上の就学等	Frequência escolar inferior à 120 horas mensais. 月120時間未満の就学等
Violência infantil • Violência doméstica 児童虐待・DV	Período que será considerado necessário. 事由が解消されるまで	Todos 全て	—

※ 1 Após o término do período, a inscrição será cancelada. Caso queira continuar concorrendo é necessário se inscrever novamente. Será feita uma nova verificação (seleção) para ingresso.

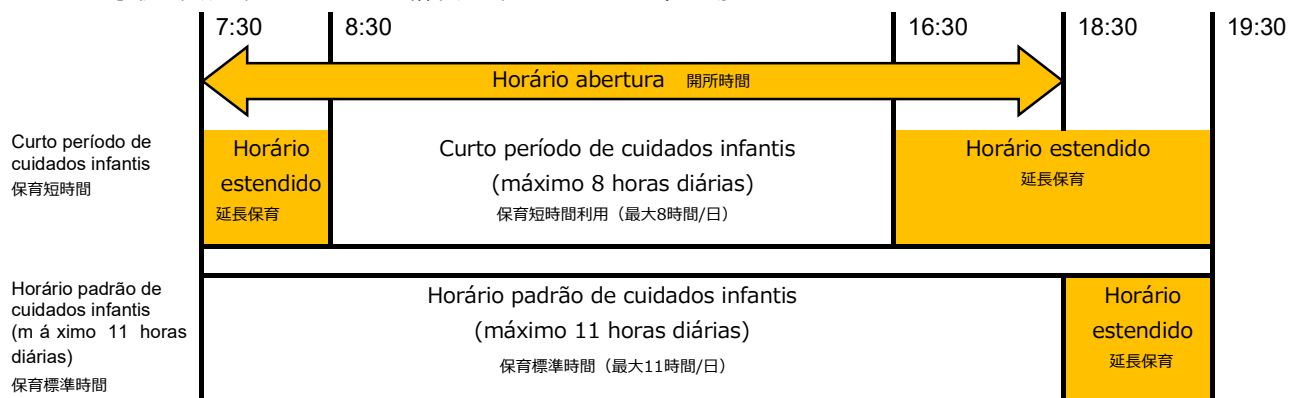
期間満了後は退園となります。引き続き在園を希望する場合は、再度、入園申込みをしてください。あらためて入園調整（選考）します。

※ 2 No prazo dentro de 90 dias de ingresso na creche, apresentar o 「Certificado de trabalho (previsão)」 comprovando o requisito acima de 48 horas de trabalho mensal. Caso não seja apresentada e não se enquadrar à outros requisitos necessários, a matrícula será cancelada.

入園後90 日以内に月48 時間以上勤務の条件を満たす「就労（内定）証明書」を提出してください。なお、提出されず、他の保育認定事由にも該当しない場合は退園となります。

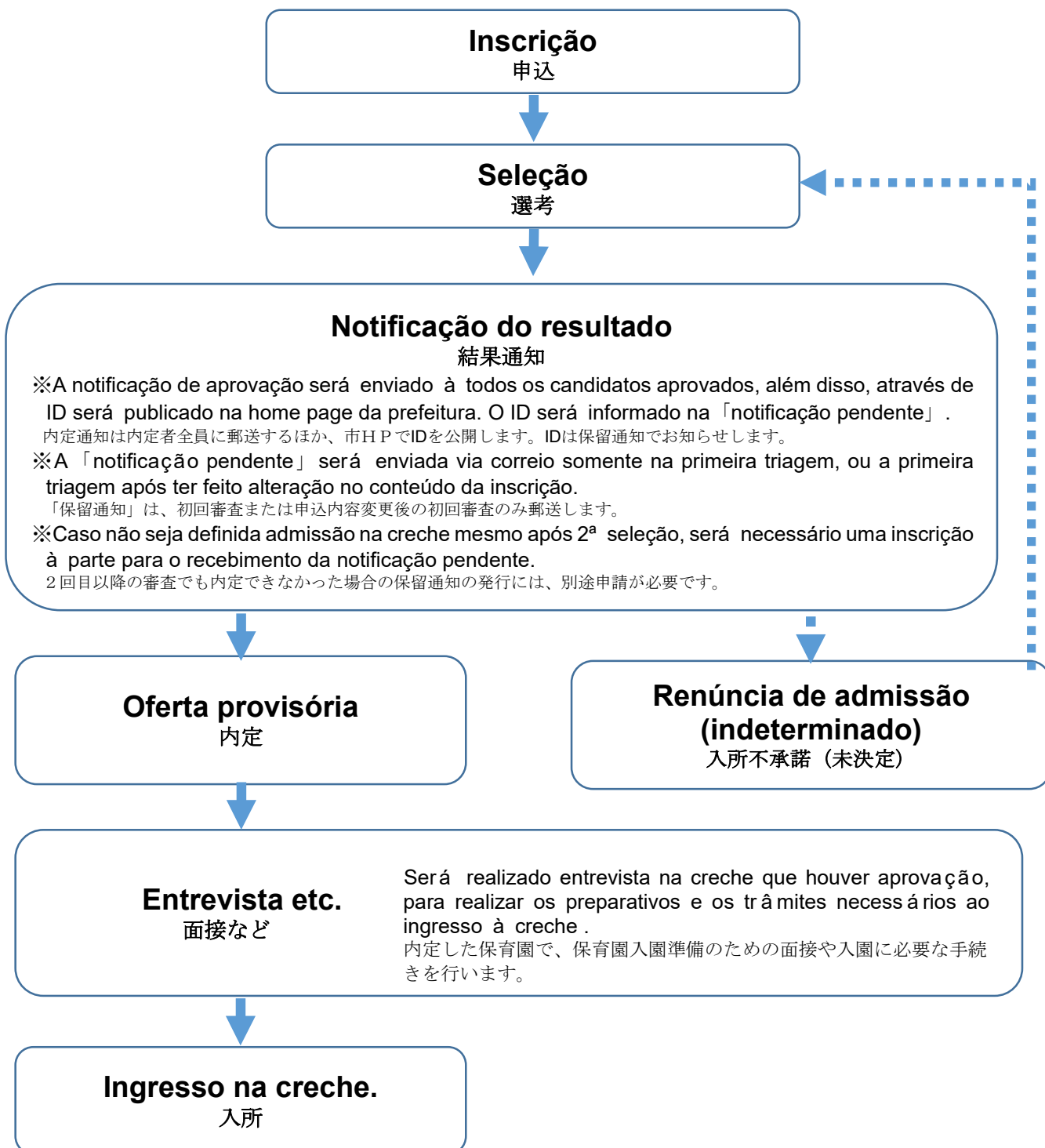
【Cronograma do horário de utilização.】 Ex. Horário abertura 7:30 às 18:30 (Curto período de cuidados infantis 8:30 às 16:30)

【利用時間のイメージ】 例：開所時間7:30～18:30（保育短時間 8:30～16:30）の場合



5. Cronograma de admissão 【入所の流れ】

- A confirmação de admissão não é por ordem de inscrição. 入所は先着順ではありません。
- Seleção (triagem de admissão na creche), poderá ocorrer de não conseguir admissão.
選考（入所審査）の結果、未決定となる場合もあります。



“*Narashi hoiku*” (Adaptação nos cuidados infantis). ならし保育

À fim de se iniciar cuidados infantis sem dificuldades, é efetuado 「fase de adaptação dos cuidados infantis」 à partir de poucas horas até o horário normal.

O período de adaptação dependerá da creche e da criança, em geral aproximadamente 2 semanas à partir da data do ingresso. Neste período é necessário buscar a criança mais cedo. Mesmo neste período é cobrada a taxa de mensalidade integral.

保育園等に無理なくなじめるよう、短い保育時間から徐々に通常の保育時間にしていく「ならし保育」を行います。

ならし保育の期間は、園や児童によって異なりますが、入園初日から概ね2週間程度です。この期間中は、早めのお迎えが必要となります。なお、ならし保育の期間も、正規の保育料がかかります。

6. Documentos necessários para inscrição de admissão【入所申込みに必要な書類】

1. Formulário de inscrição de admissão na creche, referência ano Fiscal Reiwa 9 (2027).

令和9年度保育所入所申込書

※ Ano Fiscal Reiwa 9= 01/04/2027 à 31/03/2028

※ É necessário 1 folha por criança. 子ども1人につき1枚必要です。

※ **Favor trazer os formulários preenchidos de antemão**, tendo como base o modelo de preenchimento.
書類は、記入例を参考にして、事前に書いてください。

2. Documentos de comprovação da necessidade de creche 保育を必要とする事由を証明する書類

Motivos 保育を必要とする事由	Documentos necessários 必要書類	
Trabalho acima de 48 horas mensais 月48時間以上の就労	Certificado de trabalho (previsão) 「就労（予定）証明書」	
Gestação e parto 産前産後	Motivos aos quais necessita inscrição à escola maternal. 「保育を必要とする事由申立書」	+ Cópia da caderneta de saúde materno infantil 「母子手帳（コピー）」
Doenças・Lesão・Deficiência 疾病・負傷・障がい		+ Atestado médico, caderneta de deficiência física ou mental 「診断書」または「各種障がい者手帳（コピー）」
Cuidados de doente/idoso de 48 horas/mês 月48時間以上の親族の介護・看護		+ Atestado médico, caderneta de deficiência física ou mental 「診断書」または「各種障がい者手帳（コピー）」
Recuperação de desastres naturais 災害復旧		+ Certificado de desastre natural 「り災証明書」
Frequência escolar・Formação profissional de 48 horas/mês 月48時間以上の就学・職業訓練		+ Carteira de estudante (cópia), ou documento que comprove inscrição na escola, ou 「学生証（コピー）」もしくは「在学を証明できる書類」または Documentos que comprovem treinamento profissional, e 「職業訓練を受講していることが分かる書類」及び 「(cópia) de currículo」 「カリキュラム（コピー）」
À procura de emprego 求職活動	Relatório de procura de emprego. 求職活動報告書	
Violência infantil・Violência doméstica 児童虐待・DV	Favor consultar a Divisão de Creche e Jardim de Infância. 保育幼稚園課へご相談ください。	

※ Os documentos dos avós que residem junto, com idades inferiores à 65 anos de idade, são necessários para ajuste e índice de confirmação de admissão na creche. Caso não haja apresentação, ocorrerá redução na pontuação de ajuste.

同居の場合の65歳未満の祖父母の資料は、入園調整の指数確認用に必要です。提出がない場合、調整点数の減点があります。

3. Formulário de declaração do número pessoal (“My Number”). 個人番号（マイナンバー）申告書

※ O que possa ser utilizado para verificação do “My number”

マイナンバーの確認時に必要なもの

① Confirmação do número...番号確認

Cartão My number (pai/mãe), ou cartão de notificação (pai/mãe) etc.

マイナンバーカード（父母）、通知カード（父母）等

② Própria pessoa (compareceu no balcão), confirmação da carteira de motorista etc.

本人（来庁者）確認...免許証等

4. Outros（その他）

Dependendo da situação familiar, será necessário apresentar documentos adicionais, caso seja necessário será explicado no momento da recepção.

世帯状況によって追加で必要な書類がありますが、必要な場合は受付時に説明します。

7. Critérios de seleção (exame de admissão na creche) .【選考基準】

Critério ① (Motivo da necessidade de cuidados infantis)・・・Índice calculado com base na soma-tória de pontuações de ambos pai e mãe, com montante máximo de 50 cada um.

基準①(保育を必要とする事由)・・・父母それぞれ上限50として指数を合算

Classificação 分類		Situação dos pais 父母の状況	父 Pai	母 Mãe
就労 Trabalho (予定は▲1) (▲1 Previsão)		Avaliação baseada nas horas de trabalho mensal (inclue-se trabalhos feitos em casa, contratados por empresas). 月の就労時間に応じて評価 (内職も含む)	Referência em anexo. 別表参照	
Gestação e parto 産前産後		Durante o período de 8 semanas antecedentes e pós parto. 産前産後 8 週の期間内	—	50
Doenças・ Lesão・ Deficiência 疾病 負傷 障がい	Doenças Lesão 疾病 負傷	Muita dificuldade em efetuar cuidados infantis (de acordo com atestado médico). 児童の保育がとても困難 (診断書による)	50	50
		Dificuldade em efetuar cuidados infantis (de acordo com atestado médico). 児童の保育が困難 (診断書による)	47	47
		Um pouco de dificuldade em efetuar cuidados infantis (de acordo com atestado médico) 児童の保育がやや困難 (診断書による)	42	42
	Deficiência 障がい	Certificado de deficiência física (graus 1 e 2), certificado de deficiência intelectual (grau A), certificado de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental (grau 1). 身体障がい者手帳(1,2 級)、療育手帳(A)、精神障がい者保健福祉手帳(1 級)	50	50
		Certificado de deficiência física (grau 3), certificado de deficiência intelectual (grau B), certificado de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental (grau 2). 身体障がい者手帳(3 級)、療育手帳(B)、精神障がい者保健福祉手帳(2 級)	47	47
		Certificado de deficiência física (grau 4 à 6), certificado de saúde e bem estar para pessoas com deficiência mental (grau 3) 身体障がい者手帳(4~6 級)、精神障がい者保健福祉手帳(3 級)	42	42
Enfermagem • Cuidados de enfermagem 介護・看護		Cuidados de enfermagem para familiares que residem juntos (Avaliação baseada nas horas e nos cuidados de enfermagem mensais 同居親族の介護・看護 (月の介護・看護時間に応じて評価) (※1)	Referência em anexo. 別表参照	
Recuperação de desastres naturais 災害復旧		Restauração de casas danificadas por incêndios, etc, empenho em outros tipos de restaurações de desastres. 火災等による家屋の損傷復旧、その他災害の復旧に従事	50	50
À procura de emprego 求職活動・起業準備		Atualmente não está à procura de emprego (irá iniciar após ser definido início de utilização em instalações de cuidados infantis, etc). 現在、求職活動は行っていない (保育施設等の利用開始後活動する)	10	10
		Está frequentando Hello Work, ou está envolvido com preparativos para abertura de negócio próprio ハローワークに通っているまたは独立・起業準備を行っている	10	10
Escolaridade • Formação profissional (*2) 就学・職業訓練 (※2) (▲1 Previsão) (予定は▲1)		Avaliação baseada no horário escolar mensal, e horário de frequência à formação profissional. 月の就学時間、職業訓練の受講時間に応じて評価	Referência em anexo. 別表参照	
		Estudantes de universidade de ensino à distância, alunos de cursos por correspondência. 通信制大学、通信教育の学生	10	10
Violência infantil Violência doméstica 児童虐待・DV		Maus tratos infantis (há riscos), vítima de violência doméstica. 児童虐待を行っている (おそれがある)、DV を受けている	50	50
Ausência 不在		Em casos de falecimentos do pai/mãe, divórcio, pais solteiros (exceto união estável), morar fora da cidade (devido ao trabalho), desaparecimento, detenção, etc. 父母の死亡、離婚、未婚 (事実婚除く)、市外在住 (単身赴任)、行方不明、拘禁等の場合	50	50
Certificação de cuidados necessários 要介護認定等		Certificação de cuidados necessários (4,5) 要介護認定(4,5)	50	50
		Certificação de cuidados necessários (1,2,3) 要介護認定(1,2,3)	47	47
		Certificação de suporte (1,2) 要支援認定(1,2)	42	42
Outros その他		Cuidados de enfermagem de parentes que residem separadamente (※1). 別居親族の介護・看護 (※1)	32	32
		Outros casos que a prefeitura considerar necessária admissão. その他市が特に入所が必要と認める場合	De acordo com situação. 状況による	

※1 Ao apresentar atestado médico para pessoa que recebe cuidados de enfermagem, 「Há necessidade, não há necessidade de cuidados de enfermagem」, aplica-se quando for marcado como "necessário".

被介護者の診断書を提出の場合、「介護の要否」欄が"要する"の場合を対象とする。

※2 Estar cursando faculdade, escola profissionalizante, ou estar em formação profissional. No entanto, para estudos de cursos por correspondência, independente da quantidade de horas de estudos, a pontuação será de 10 pontos.

大学・専門学校等に在学している、または職業訓練を受講している。ただし、通信制の場合は就学時間にかかわらず10点とする。

Tabela : Emprego, cuidados de parentes que residem junto, cuidados de enfermagem, frequência escolar, índice de formação profissional.

別表 : 就労・同居親族の介護・看護、就学・職業訓練の指数

		父 Pai	母 Mãe
Trabalho 就労 (▲1 Previsão) (予定は▲1) Enfermagem • Cuidados de enfermagem 介護 • 看護 Escolaridade • Formação profissional 就学 • 職業訓練 (▲1 Previsão) (予定は▲1)	Acima de 160 horas mensais. 月 160 時間以上	50	50
	Acima de 140 horas e inferior à 160 horas mensais. 月 140 時間以上 160 時間未満	48	48
	Acima de 120 horas e inferior à 140 horas mensais. 月 120 時間以上 140 時間未満	46	46
	Acima de 112 horas e inferior à 120 horas mensais. 月 112 時間以上 120 時間未満	40	40
	Acima de 96 horas e inferior à 112 horas mensais. 月 96 時間以上 112 時間未満	38	38
	Acima de 80 horas e inferior à 96 horas mensais. 月 80 時間以上 96 時間未満	36	36
	Acima de 64 horas e inferior à 80 horas mensais. 月 64 時間以上 80 時間未満	34	34
	Acima de 48 horas e inferior à 64 horas mensais. 月 48 時間以上 64 時間未満	32	32

Critério ② (razões prioritárias).

基準② (優先事由)

調整 Ajuste	世帯等の状況 Situação familiar		Índice 指数
Pontos adicionais 加點	Mês de admissão (※1) (Mês de retorno ao trabalho) 入所月 (※1) (職場復帰月)	Mês seguinte ao da análise (※2). 審査月の翌月 (※2)	10
		Mês seguinte ao da análise (※3). 審査月の翌々月 (※3)	5
	Situação dos avós. 祖父母の状況	Em casos que avós/avós não residam na cidade, e morem em cidades ou vilas próximas (Matsue, Oda, Unnan, Innan). 祖父母のいずれも市内在住でなく、かつ隣接市町 (松江・大田・雲南・飯南) 在住の場合	1
		Em casos que avós/avós não residam na cidade, e não morem ou estejam ausentes em cidades ou vilas próximas, (Matsue, Oda, Unnan, Innan). 祖父母のいずれも市内在住でなく、かつ隣接市町 (松江・大田・雲南・飯南) 以外の市区町村に在住または不在の場合	2
	Caso haja riscos de maus tratos infantis, violência doméstica, etc, havendo necessidade de assistência social (inclue-se quando estiver aos cuidados de pais adotivos). 虐待や DV のおそれがある場合など、社会的養護が必要な場合 (里親委託が行われている場合を含む)		100
	Em casos de famílias monoparentais. ひとり親家庭の場合		30
	Em casos de famílias alvos de assistência pública, tenha perspectiva de independência através de emprego, etc. 生活保護世帯で、就労による自立につながるが見込まれる場合等		30
	Caso a criança possua deficiência, necessitando cuidados infantis em grupo (possua certificado de deficiência física, certificado de deficiência intelectual ou certificado de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental, elegibilidade de subsídio especial para crianças, atestado médico). 児童が障がいを持しているなど、集団の保育を受けることが必要な場合 (身体障がい者手帳・療育手帳・精神障がい者保健福祉手帳所持、特別児童扶養手当受給対象、医師の診断書あり)		10
	Caso os pais/responsáveis seja residentes em Izumo, trabalhem em Izumo, em instituições de cuidados infantis (creche licenciada ou independente de ser ou não licenciada), ou em jardim de infância (inclue-se previsão) (※4). 保護者が出雲市在住で、出雲市内の保育施設 (認可・認可外を問わない) または幼稚園で勤務する場合 (予定を含む) (※4)		40
	Caso os pais/responsáveis sejam residentes de Izumo, trabalhem fora de Izumo, em instituições de cuidados infantis (creche licenciada, ou independente de ser ou não licenciada), ou em jardim de infância, (inclue-se previsão) (※4). 保護者が出雲市在住で、出雲市外の保育施設 (認可・認可外を問わない) または幼稚園で勤務する場合 (予定を含む) (※4)		5
	Caso os pais/responsáveis sejam residentes de Izumo, trabalhem em escolas de ensino fundamental I ou II, Clube Infantil em Izumo (inclue-se previsão de trabalho) (※4). 保護者が出雲市在住で、小中学校または出雲市内の児童クラブで勤務する場合 (予定を含む) (※4)		5
	Caso efetuar desistência da admissão da creche devido estado de saúde da criança, (※ alvo de dedução de pontos), ou efetuar uma nova inscrição, após ter saído da instituição. 児童の健康状態を理由に内定辞退 (※減点対象) または退所したのちに、再申込みする場合		10
	Caso efetuar revogação da vaga de admissão devido situação de saúde da criança (※alvo de redução de pontos), e efetue novamente inscrição. 児童の健康状態を理由に内定取消 (※減点対象) したのちに、再申込みする場合		2
	Inscrições de transferência, quando houver irmãos matriculados e divididos em 2 ou mais instituições de creche licenciada (creche certificada (parte da creche), (inclue-se creches de pequena escala), ou creche certificada (parte do jardim de infância). 兄弟姉妹が2つ以上の認可保育所 (認定こども園 (保育所部分)、小規模保育事業施設を含む) または認定こども園 (幼稚園部分) に分かれて入所している場合の転園申込み		27

	Caso irmãos atualmente, ou com previsão de frequência estejam em creche licenciada em Izumo (creche certificada (parte da creche), inclui-se instalação de cuidados infantis de pequena escala), jardim de infância pública, centro de educação infantil certificada (parte do jardim de infância).,No entanto, exclue-se casos inscrições de transferência entre creches. 兄弟姉妹が既に出雲市内の認可保育所（認定こども園（保育所部分）、小規模保育事業施設を含む）、公立幼稚園または認定こども園（幼稚園部分）に入所中もしくは入所内定している場合。ただし、転園申込みの場合を除く。		7
	Em inscrições simultâneas de irmãos (exceto inscrições por transferência). 兄弟姉妹同時申込みの場合（転園申込みを除く）		3
	Quando houver grande necessidade de trabalho, devido pai e mãe estarem desempregados. 保護者双方の失業により、就労の必要性が高い場合		3
	Caso a criança inscrita, esteja matriculada na Creche Chuo, instalações de cuidados infantis de pequena escala, instalações de cuidados infantis empresarial, (limitado somente à instalações que aceitam crianças até 2 anos de idade), após se formarem e receberem a certificação de elegibilidade, desejando se matricular em abril do ano seguinte. 申込児童が中央保育所、小規模保育事業施設または企業主導型保育施設（2歳児までの受入施設に限る）を支給認定を受けて卒園し、翌年度の4月入所を希望する場合		3
	Caso desejar admissão logo após término da licença maternidade/paternidade. 産休・育休満了と同時に入所を希望する場合		2
	Entre outros casos, que a prefeitura avalie como necessária admissão. その他市が特に入所が必要と認める場合		De acordo com situação. 状況による
減点	Avós e avós que residam juntos (com idade inferior à 65 anos). 同居の祖父母（65歳未満）	Índice ①, caso se enquadre no critério acima de 41 pontos. 指数①で41点以上の事由に該当する場合	±0
		Índice ①, caso se enquadre no critério acima de 25, e menos de 40 pontos. 指数①で25点以上40点以下の事由に該当する場合	-3
		Índice ①, caso se enquadre no critério acima de 10 pontos, e menos de 25 pontos. 指数①で10点以上25点未満の事由に該当する場合	-5
		Caso não esteja trabalhando e tenha condições de efetuar cuidados infantis na residência (inclui-se quando houver motivos, e não apresentar documentação). 就労していない等、家庭で保育することができる場合 （事由はあるが書類未提出の場合を含む）	-10
	Caso haja irmãos em idade escolar que não estejam inscritos. No entanto, exclue-se casos que a criança elegível de deduções de pontos, esteja recebendo cuidados de enfermagem. 兄弟姉妹に申込みのない未就学児がいる場合。ただし、減点対象となる児童が介護・看護を受けている場合を除く。		-5
	Caso desejar transferência de creche de irmãos, (os pontos serão deduzidos quando estiverem em creches diferentes, serão acrescidos pontos caso os irmãos estejam divididos acima de 2 ou mais instituições). 転園希望の場合（別々登園の場合も減点の上、兄弟姉妹が2つ以上に分かれている場合の転園申込みの加点をつける）		-3
	Caso a oferta de admissão da criança candidata tenha sido renunciada no mesmo ano vigente. 申込児童が同一年度内の入所内定を辞退している場合		-10
	Caso a oferta de admissão da criança candidata tenha sido cancelada no mesmo ano vigente. 申込児童が同一年度内の入所内定を取消している場合		-2
	Caso haja inadimplência de pagamentos de mensalidades de creches, taxas de alimentação em creches públicas, taxas do jardim de infância pública, taxas de horário estendido, (inclui-se crianças formadas)（※5）. 保育所保育料、公立保育所給食費、公立幼稚園預かり保育料に滞納がある場合（卒園児分含む）（※5）		-30
	Devido à possibilidade de extensão da licença parental, não me oponho que a pontuação seja reduzida à 1 ponto. 育児休業の延長も許容できるため、利用調整において合計点数1点になるまで減点となることに不服はない。		（※6）

- ※1 Em casos de inscrições de reservas de admissão após licença parental, será considerada como critério, o mês de retorno ao trabalho e não o de admissão.
育休復帰による予約申込みの場合は、入所月ではなく職場復帰月を基準とする。
- ※2 No 1o recrutamento uniformemente serão somados 10 pontos [mês seguinte ao da seleção].
1次募集は一律[審査月の翌月]10点を加点する。
- ※3 No 2o recrutamento, admissão em abril (retorno ao trabalho), 10 pontos [mês seguinte ao da seleção], 2o recrutamento, admissão em maio (retorno ao trabalho), acrescido 5 pontos, [dois meses após ao mês da seleção].
2次募集の4月入所（職場復帰）は[審査月の翌月]10点、2次募集の5月入所（職場復帰）は[審査月の翌々月]5点を加点する。
- ※4 Pontos atribuídos de acordo com local de trabalho (40 pontos para aqueles que trabalham em creches, 5 pontos para aqueles que trabalham em escolas fundamentais I e II), caso ocorram várias condições de aplicação em uma mesma família, a pontuação será concedida somente uma vez, sendo levado em consideração a maior.
勤務先による加点（保育施設等勤務40点・5点、小中学校等勤務5点）が世帯内で複数該当する場合は、いずれか加点の高い方を一度のみ配点する。
- ※5 Tornam-se alvos os casos à seguir: ① Caso no ano corrente tenha deixado de efetuar 3 pagamentos ou mais, não se comprometendo à quitá-los. ② Caso existam pagamentos pendentes de anos anteriores e não tenha feito acordo para o seu pagamento.
次の場合を対象とする。①現年分で3回以上滞納があり、履行約束がない場合、②過年分の滞納があり、履行約束がない場合。
- ※6 Caso efetue inscrição de admissão como indeciso, os pontos serão deduzidos até que a pontuação total atinja 1 ponto.
未決定希望で申請書に記入がある場合、合計点数1点になるまで減点する。

8. Lista de creches licenciadas【認可保育所一覧】

・ Favor consultar maiores detalhes na instituição. 詳細は各園にお問い合わせください。

Bairro	Nome da Creche	Privado Pública	Endereço	Telefone (0853)	Vagas	Horário abertura Segunda à sexta(Linha 1) Sábado(Linha 2)	Curto período (※)	Extensão	Feridos	Temporário
Izumo	Imaichi	Pri	Imaichi-cho 1694-8	21-0774	100	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pu	Imaichi-cho 828-2 (Crianças de 1 e 2 anos que encerraram papinha)	21-0597	30	7:30~18:30 7:30~17:15	8:30~16:30	■		○
		Pri	Izumo Misono Maria-en 出雲聖園マリア園	21-3620	150	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pri	Nemunoki Hoikuen ねむの木保育園	22-8551	50	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
		Pri	Nemunoki Yakan (Noturno) Hoikuen ねむの木夜間保育園	22-8551	20	11:00~22:00 11:00~22:00	13:00~21:00	☆ 8:00-25:00		○
	Ootsu	Pri	Ichinotani Hoikuen 一の谷保育園	30-7077	120	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pri	Tachibana Hoikuen たちばな保育園	21-8080	200	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Ootsu Hoikuen おおつ保育園	22-1124	50	7:20~18:20 7:20~18:20	8:30~16:30	○		○
		Pri	Kinrou Hoikuen きんろう保育園	22-1313	100	7:15~18:15 7:15~18:15	8:15~16:15	○		○
		Pri	Suginoko Hoikuen すぎの子保育園	22-8003	100	7:15~18:15 7:30~18:15	8:15~16:15	○		○
	Enya	Pri	Izumo Sumairu Hoikuen 出雲スマイル保育園	25-7590	70	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○ (30 Min)		○
		Pri	Izumo Sumire Hoikuen 出雲すみれ保育園	24-1122	70	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	☆ ~21:30	○	○
		Pri	Hamayama Aoi Hoikuen 浜山あおい保育園	23-8825	160	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Enya Hoikuen えんや保育園	22-6528	100	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○
		Pri	Hikari Hoikuen ひかり保育園	21-3808	60	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○
		Pri	Himawari Dai-ichi Hoikuen ひまわり第1保育園	22-5172	100	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pri	Himawari Dai-ni Hoikuen ひまわり第2保育園	23-5978	110	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
	Koshi	Pri	Koshi Himawari 古志ひまわり保育園	23-1504	90	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pri	Kando Hoikuen 神門保育園	21-0846	110	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
	Kando	Pri	Kando Dai-ni Hoikuen 神門第Ⅱ保育園	24-6331	90	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Hamayama Hoikuen 浜山保育園	22-1612	120	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
	Takamatsu	Pri	Hamayama Amatsuhi Hoikuen 浜山あまつひ保育園	23-8828	70	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Asunaro Hoikuen あすなろ保育園	21-4848	240	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○	○	○
		Pri	Asunaro Dai-ni Hoikuen あすなろ第2保育園	21-7188	220	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○	○	○
	Yotsugane	Pri	Watarihashi Hoikuen わたりはし保育園	23-1592	120	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	☆ ~20:00	○	○
		Pri	Ootsuka Hoikuen おおつか保育園	23-4384	190	7:15~18:15 7:15~18:15	8:15~16:15	○		○
		Pri	Oyama Hoikuen おやま保育園	23-6008	120	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
	Takahama	Pri	Satogata Hoikuen さとがた保育園	21-4517	140	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○	○	○
		Pri	Hokuyou Hoikuen ほくよう保育園	31-8839	120	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
	Kawato	Pri	Kanade Hoikuen かなで保育園	31-5163	110	7:00~18:00 7:00~18:00	8:30~16:30	○		○
		Pri	Nakano Hoikuen なかの保育園	22-5222	140	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Izumo Sansan Hoikuen 出雲サンサン保育園	43-7033	60	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
	Nagahama	Pri	Nishizono Hoikuen 西園保育園	28-0137	75	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Sotozono Hoikuen 外園保育園	28-0237	50	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
		Pri	Arakaya Hoikuen 荒茅保育園	28-0940	80	7:15~18:15 7:15~18:15	8:00~16:00	○		○

Bairro		Nome da Creche	Privado Pública	Endereço	Telefone (0853)	Vagas	Horário abertura Segunda à sexta (Linha 1) Sábado (linha 2)	Curto período (※)	Estendido	Feridos	Temporário
Hirata	Hirata	Minami Hoikusho みなみ保育所	Pri	Hirata-cho 2390-33	62-2374	130	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
		Hirata Hoikusho 平田保育所	Pri	Hirata-cho 475-9	62-3207	220	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
		※Hirata Nyuji Hoikuen ひらた乳児保育園 (Crianças de 0 à 2 anos)	Pri	Nishihirata-cho 213-2	63-3493	12	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○ (30 Min)		○
	Nadabun	Nintei Kodomōen (creche/Jardim) Hikari Youhoen 認定こども園 光幼保育園	Pri	Nada-bun-cho 266-2	63-3681	75	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○ (30 Min)		○
		Hirata Nishi Hoikuen ひらた西保育園	Pri	Kunidomi-cho 57-1	63-7500	70	7:15~18:15 7:15~18:15	8:15~16:15	○	○	○
		Wanibuchi Hoikusho わにぶち保育所	Pri	Manda-cho 764-2	31-5101	60	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
Sada	Kutami	Chubu Hoikusho 中部保育所	Pri	Toufuku-cho 420-1	63-3221	110	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
	Susa	Izumo Shiritsu Susa Hoikusho 出雲市立 須佐保育所	Pu	Sada-cho Susa 1146	84-0125	80	7:30~18:30 7:30~17:00	8:00~16:00	○ (30 Min)		○
	Kubota	Izumo Shiritsu Kubota Hoikusho 出雲市立 窪田保育所	Pu	Sada-cho Hitokubota 1430-1	85-2224	50	7:30~18:30 7:30~17:00	8:00~16:00	■		
Taki	Taki	Nintei Kodomōen (creche/Jardim) Taki Kodomoen 認定こども園 多伎こども園	Pri	Taki-cho Oda 50-5	86-2711	80	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○ (30 Min)		○
		Hamanasu Hoikuen ハマネス保育園	Pri	Koryou-cho Nibu 1745-2	43-2621	90	7:00~18:00 7:00~18:00	8:00~16:00	○		○
Taisha	Koryou	Koguma Hoikuen こぐま保育園	Pri	Taisha-cho Nyūnan 1307-5	53-1123	160	7:00~18:00 7:30~18:00	8:00~16:00	○		○
	Taisha	Taisha Hoikuen たいしゃ保育園	Pri	Taisha-cho Kizukiminami 1235	53-2423	110	7:30~18:30 7:30~18:00	8:30~16:30	○ (30 Min)		○
Hikawa	Shoubara	Toubu Hoikuen 東部保育園	Pri	Hikawa-cho Shoubara 2300-1	72-1331	130	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○
		Shoubara Hoikuen 荘原保育園	Pri	Hikawa-cho Kamishobara 305-1	72-6984	125	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○
	Shussai	Warabenouchi Hoikuen わらべのうち保育園	Pri	Hikawa-cho Kanpi 2861-8	72-7788	45	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○	○	○
		Aikawa Hoikuen あい川保育園	Pri	Hikawa-cho Aikawa 1500-1	31-8686	70	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
		Shussai Hoikuen 出西保育園	Pri	Hikawa-cho Shussai 1943-1	72-1107	110	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○
	Iwano	Iwano Hoikuen 伊波野保育園	Pri	Hikawa-cho Tobimura 1206	72-2051	150	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	○		○
		Nintei Kodomōen (creche/Jardim) Hokuryou Yochien & Hokuryou Hoikuen 認定こども園 北陵幼稚園・北陵保育園	Pri	Hikawa-cho Kaminaoe 3337	73-7296	70	7:15~18:15 7:15~18:15	8:15~16:15	○ (30 Min)		○
	Shuttou	Izumo Shiritsu Naoe Hoikusho 出雲市立 直江保育所	Pu	Hikawa-cho Minami 1500	72-2050	140	7:30~18:30 7:30~18:30	8:30~16:30	■		○
		Nintei Kodomōen (creche/Jardim) Shuttou Kodomoen 認定こども園 出東こども園	Pri	Hikawa-cho Sanbuichi 1071-4	62-3362	100	7:15~18:15 7:15~18:15	8:30~16:30	○		○

※Na creche de pequena escala Hirata Nyuji é possível admissão somente crianças de 0 à 2 anos de idade. Caso queira admissão no ano seguinte, após os 2 anos de idade, deverão se inscrever em outras instituições regionais de Hirata, creches (Hirata, Minami, Wanibuchi, Chubu) onde será feito ajuste preferencial.

【Cuidados horário estendido】

À fim de apoiar os pais, devido horário de trabalho, poderá deixar a criança aos cuidados, prorrogando o horário de cuidados, antes e após o tempo padrão (11 horas). Neste caso, além da mensalidade será adicionado taxa de prorrogação de cuidados horário estendido.

“○” São locais possíveis de se utilizar 1 hora de prorrogação após o tempo padrão.

“☆” São locais possíveis de se utilizar, longas horas de prorrogação.

“■” Locais com esta marca, são creches que não realizam prorrogação além do tempo padrão de 11 horas.

(※) O horário de atendimento de curto período são as horas permitidas para utilização caso receba a aprovação de curto período. Caso receba aprovação de curto período e exceder o tempo limite, além da mensalidade, será adicionado a taxa de prorrogação,

Favor consultar maiores detalhes na intuição.

Contato: Prefeitura central, setor “Hoiku Yochienka” (Divisão de Creche e Jardim de Infância)

Centro administrativo de Hirata, Hikawa, Sada, Taki, Koryou e Taisha, setor “Shimim Saabisuka” (Divisão de Serviços ao Cidadão)

9. [Após inscrição de utilização] 【利用申込み後について】

Ao ocorrer alguma alteração e caso não efetue declaração na inscrição de admissão, e a creche for determinada, poderá ocorrer cancelamento da vaga, caso haja divergências no conteúdo declarado. Em caso de alteração no conteúdo da inscrição, pedimos para entrar em contato com a Divisão de Creche e Jardim de Infância o mais breve possível.

変更の申請がなく、その後入園が決定した場合は、事実と異なることから決定取消しとなる場合があります。利用申込みの内容に変更があった場合は、速やかに保育幼稚園課へ連絡をしてください。

Documentos necessários 必要書類

Quando houver alteração no telefone de contato e/ou conteúdo registrado na prefeitura

(Endereço, nome, composição familiar, etc.) 連絡先又は住民票の内容に変更があったとき（住所、氏名、家族構成等）

「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」

Quando alterar o motivo da inscrição, horário de trabalho, estava procurando emprego e confirmou trabalho, desligamento do trabalho, etc.

保育を必要とする事由が変わったとき、就労時間、求職中であったが勤務先が決まったとき、仕事を辞めたとき 等

- ◆ Renúncia (De trabalho à procura de emprego) 離職（就労から求職活動）
 - ① 「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」
 - ② 「Relatório de procura de emprego」 「求職活動報告書」
- ◆ Mudança de emprego・ De procura de emprego, para trabalho 転職・求職活動から就労
 - ① 「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」
 - ② 「Certificado de trabalho」 (previsão) 「就労（予定）証明書」
- ◆ Renúncia devido parto 出産のため離職
 - ① 「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」
 - ② 「Motivos aos quais necessita inscrição à escola maternal」
 - ③ 「保育を必要とする事由申立書」
 - ④ 「Cópia da caderneta de saúde materno infantil」 「母子健康手帳（写し）」
- ◆ Desligamento do emprego, durante período de reserva provisória 予約内定中の離職
 - ① Notificação de retirada da admissão ao berçário」 「保育所内定辞退届」

Alteração da situação familiar (casamento, divórcio, etc) 家庭状況が変わった（婚姻・離婚等）

- ◆ Casamento 婚姻
 - ① 「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」
 - ② (do cônjuge) 「Motivos aos quais necessita inscrição à escola maternal」 （配偶者分） 「保育を必要とする事由申立書」
 - ③ (do cônjuge) 「Declaração do número pessoal (My number)」 （配偶者分） 「個人番号（マイナンバー）申告書」
- ◆ Divórcio 離婚
 - ① 「Formulário de alteração na solicitação da certificação de benefícios de educação e cuidados infantis, e inscrição de admissão creche」 「教育・保育給付認定変更申請書」
 - ② Registro familiar 戸籍謄本
 - ※ Não há necessidade, caso a Divisão de Creche e Jardim de Infância, consiga confirmar.
 - ※ 保育幼稚園課で離婚が確認できる場合は不要。

Alteração das opções da creche 希望園の変更

「Notificação de alteração na opção de creche e instituição certificada que deseja admissão」

「保育所・認定こども園 入所希望保育所変更届」

Quando não for mais necessária inscrição 申込の必要がなくなったとき

「Notificação de retirada da inscrição de admissão ao berçário」 「申込取下届」

10. [Método de cálculo da taxa básica de mensalidade da creche]

【保育料の算定方法】

O valor da taxa básica de mensalidade é calculado como base de cálculo a porcentagem do imposto municipal recolhido dos responsáveis.

基本保育料は、保護者の市民税所得割額によって算定されます。

Responsáveis alvos para base de cálculo da mensalidade.

算定の対象となる保護者

ア – Pai 父

イ – Mãe 母

ウ – Pessoa que custeia as despesas da família 家計の主宰者

Caso a renda total do pai e mãe for inferior à ¥1.200 milhões de ienes, a renda mais alta entre parentes consanguíneos diretos (avós, etc), que residem juntos que não sejam os pais.

父、母の合計収入額が120万円未満の場合は、父母以外の同居の直系血族（祖父母等）のうち最も収入額が高い方

No entanto, caso os pais residam separadamente, ou residam juntos mesmo após o divórcio, os pais serão considerados como base de cálculo.

なお、父母が別居している場合や、離婚後同居している場合も両親が算定の対象となります。

Os encargos da mensalidade são determinados mensalmente, se devido à circunstâncias a criança não frequentar, o valor dos encargos da mensalidade não terá alteração.

保育料は月額で決定しており、都合によりお休みした場合や月の途中で退園した場合も保育料は変わりません。

O critério para determinar a idade da criança (idade da classe), é a idade da criança no dia 1º de abril do ano de admissão.

年齢は児童の入園した年度の4月1日時点（クラス年齢）で判定します。

Os encargos de mensalidade de crianças de classes de 3 à 5 anos de idade, são gratuitos.

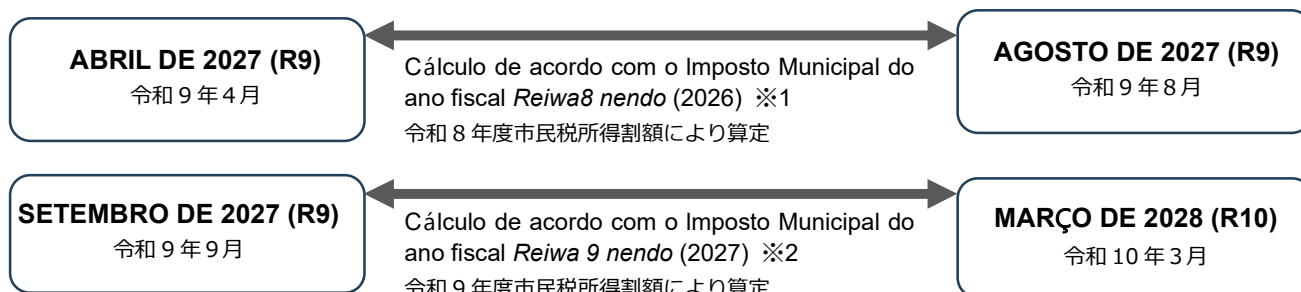
3～5 歳児クラスの児童は、保育料は無料です。

Para se efetuar o cálculo da mensalidade da creche com o valor do imposto mais recente, é necessária alteração do ano base.

最新の税額で保育料を算定するためには基準年度の変更が必要になります。

Devido o ano base ser calculado anualmente no mês de setembro, o valor do cálculo da mensalidade poderá mudar à partir de setembro.

毎年9月分の保育料の算定から基準年度の変更を行うため、9月分から保育料が変わることがあります。



※1 O Imposto Municipal do ano fiscal de 2026 é o valor do Imposto tributado sobre a renda obtida no período de 1º de janeiro de 2025 a 31 de dezembro de 2025.

令和 8 年度市民税所得割とは令和 7 年 1 月 1 日～12 月 31 日の所得に応じて課税されます。

※2 O Imposto Municipal do ano fiscal de 2027 é o valor do Imposto tributado sobre a renda obtida no período de 1º de janeiro de 2026 a 31 de dezembro de 2026.

令和 9 年度市民税所得割とは令和 8 年 1 月 1 日～12 月 31 日の所得に応じて課税されます。

11. [Sobre a arrecadação da taxa da merenda escolar]

【給食費の徴収について】

Os encargos da mensalidade da creche são gratuitos para crianças das classes de 3 à 5 anos, devido ser da educação infantil e creche, no entanto incidirá coleta da taxa da merenda escolar.

3~5 歳児クラスの児童は、幼児教育・保育の無償化により保育料は無料となりますが、給食費は徴収します。

A taxa da merenda escolar será arrecadada em cada instituição. Entretanto, as creches públicas (Naoe, Susa, Kubota), será arrecadado pela prefeitura igualmente como a taxa de assistência infantil.

給食費は各施設が徴収します。ただし、公立保育園（直江、須佐、窪田）については、保育料と同様に市が徴収します。

Crianças de 0 à 2 anos que pagam a taxa de assistência infantil não precisarão pagar a taxa da merenda escolar, devido estar incluso na taxa na mensalidade.

保育料を徴収する 0～2 歳児クラスの児童は、保育料に給食費が含まれますので、原則給食費の支払いは不要です。

12. Forma de pagamento 【納付方法】

Solicitamos que as mensalidades sejam pagas através de transferência bancária.

保育料の納付は口座振替をお願いします。

Favor preencher as informações necessárias no 「Formulário de autorização de débito em conta da mensalidade da creche de Izumo」.

「出雲市保育所保育料口座振替依頼書」に必要事項を記入し、口座振替を希望する金融機関又は郵便局に提出してください。

Solicitamos que efetue mensalmente o pagamento da mensalidade entre outros encargos, dentro do prazo de vencimento.

月々の保育料等は納付期限内にお支払ください。

Data de vencimento da mensalidade (Data débito em conta)

Mês utilizado 保育実施月	Prazo do pagamento 納期限	Mês utilizado 保育実施月	Prazo do pagamento 納期限
Abril 4月	31/05 (seg)	Outubro 10月	30/11 (ter)
Maio 5月	30/06 (qua)	Novembro 11月	27/12 (seg)
Junho 6月	02/08 (seg)	Dezembro 12月	31/01 (seg)
Julho 7月	31/08 (ter)	Janeiro 1月	29/02 (ter)
Agosto 8月	30/09 (qui)	Fevereiro 2月	31/03 (sex)
Setembro 9月	01/11 (seg)	Março 3月	01/05 (seg)
Último dia do mês seguinte utilizado (no entanto referente ao mês 11, pagamento dia 27/12) Caso seja feriado bancário, primeiro dia útil seguinte. 保育月の翌月末日（ただし、11月分は12月27日）金融機関の休業日の場合は翌営業日			

保育所保育料の納付期限(口座振替日)

※ Centro de cuidado infantil certificado: 認定こども園

O pagamento da mensalidade é feita em cada instituição. 各施設が徴収します。

Favor verificar em cada instituição o método de pagamento. 納付方法は各施設にご確認ください。

13. Locais de pagamento 【納付場所】

Instituições financeiras designadas pela prefeitura de Izumo, lojas de conveniência com lojas administradas diretamente ou franquizadas e autorizadas de recebimento, aplicativos de smartphones, Paypay.

出雲市指定金融機関、コンビニエンスストア収納の委託を受けた収納代行業者が契約するコンビニエンスストア本部直営店及びフランチャイズ加盟店、スマートフォンアプリ PayPay

14. [Outras despesas(mensalidade da creche・despesas mensais além da merenda escolar)]

【その他費用（保育料・給食費以外に毎月かかる費用）】

・ Tarifa da associação de pais e mestres 保護者の会会費

O conteúdo de atividades da associação de pais e mestres são diferentes em cada creche.

保護者の会は園ごとに活動内容が異なります。

・ Despesas diversas 諸費

Poderá incidir despesas como aquisição de livros, excursões, entre outros. O conteúdo poderá diferir à cada creche, maiores detalhes, favor consultar diretamente em cada creche.

絵本代、遠足代等の諸費がかかることがあります。園ごとに内容が異なりますので、詳しくは直接園に聞いてください。

Prefeitura de Izumo 出雲市役所



[Lista de documentos necessários para inscrição de admissão na creche.](#)
(ポルトガル語版 保育所入所申込書類一覧)



[Lista de documentos necessários para inscrição de admissão no Jardim de Infância de Izumo.](#)
(ポルトガル語版 幼稚園入園書類一覧)

Site externo 外部サイト



[Centro Internacional de Shimane 公益財団法人しまね国際センター](#)

Um serviço de atendimento único foi criado no Centro Internacional de Shimane desde junho de 2019, para fornecer várias informações relacionadas à vida cotidiana de residentes estrangeiros.

A consulta é gratuita. Sua privacidade será protegida. Fique à vontade para utilizar.

外国人住民の皆様の生活に関する様々な情報提供と相談に応じるワンストップ型の相談窓口を、2019年6月からしまね国際センター内に開設しています。

相談は無料です。秘密は守ります。ぜひご利用ください。